Zeisigwaldkliniken Bethanien Chemnitz
Im Verbund von AGAPLESION

WAHL-LEISTUNGEN

optional benefits

www.bethanien-chemnitz.de

Zertifikate

INTERDISZIPLINÄRES
KONTINENZ- UND BECKENBODENZENTRUM

PROSTATAKARZINOMZENTRUM
Zeisigwaldkliniken BETHANIEN

endoCert
ZERTIFIZIERTE KLINIK

WIRBELSÄULEN
Nr. 3304
DWG
2021–2025
EINRICHTUNG

südcert
ISO 9001

Aktion Saubere Hände
2022
2023
Silber Zertifikat

Inhalt
Index

4 Begrüßung
5 Welcome

Wahlleistungen
Optional benefits

6 Was sind Wahlleistungen?
Wer übernimmt die Kosten?
7 What are optional benefits?
Who will bear the costs?

8 Ärztliche Wahlleistungen
9 Optional medical benefits

10 Unterbringung in einem 1- oder 2-Bettzimmer auf Station 10
11 Accommodation in a single or double bedroom on ward 10

12 Unterbringung und Verpflegung einer Begleitperson und Unterbringung vor einer geplanten Operation und / oder nach einer ambulanten Operation

13 Accommodation and boarding for an accompanying person and Accomodation before an planned surgery or after an Outpatient surgery

14 Immer in guten Händen.
15 Always in good hands.

Ihre persönliche Ansprechpartnerin
Your personal contact person

Liebe Patientin, lieber Patient,

wir heißen Sie herzlich in unserem Haus willkommen. Mit den Leistungen, die Ihre Krankenkasse übernimmt, erhalten Sie eine gute Behandlung und Fürsorge. Darüber hinaus können Sie als Selbstzahler oder Patient mit entsprechender Privat- oder Zusatzversicherung Ihren Aufenthalt angenehmer und kurzweiliger gestalten.
Hierzu bieten wir Ihnen eine Vielzahl von zusätzlichen Wahlleistungen. Informieren Sie sich in aller Ruhe über unsere Angebote und suchen sich das für Sie passende aus.

Sie können vor Ihrem Klinikaufenthalt entscheiden, welche Leistungen Sie eventuell in Anspruch nehmen möchten. Ich werde hierfür Ihre persönliche Ansprechpartnerin sein.

Gerne bin ich Ihnen bei offenen Fragen behilflich und freue mich auf Ihren Anruf.

Ihre Ulrike Hahn
Wahlleistungsmanagement
T (0371) 430 - 1796
F (0371) 430 - 1484
ulrike.hahn@ediacon.de

Dear patients

we would like to offer you a warm welcome to our clinic. The benefits, covered by your health insurance, allow you to receive excellent medical treatment and care. Furthermore, as a self-paying patient or if you have a private or additional insurance, you may arrange your hospitalization more pleasant and diverting.
For this purpose, we offer a variety of additional optional benefits. Take your time to think about our offer and choose what best fits your needs.

You can decide which services you may want to occupy before your stay at our hospital. For further information I will be your contact person.

I am looking forward to receiving your call and would be pleased to answer your questions.

Ulrike Hahn
Optional Benefits Manager
T (0371) 430 - 1796
F (0371) 430 - 1484
ulrike.hahn@ediacon.de

Was sind Wahlleistungen?

Man unterscheidet zwischen Ärztlichen Wahlleistungen und Nichtärztlichen Wahlleistungen. Ärztliche Wahlleistungen beinhalten immer die medizinische Behandlung durch den Chefarzt der jeweiligen Fachrichtung oder dessen Stellvertreter. Nichtärztliche Wahlleistungen beinhalten die Unterbringung sowie den individuellen Service und die Verpflegung.

Wer übernimmt die Kosten?

In der Regel haben Sie als Privat-, Zusatzversicherter oder auch Selbstzahler die Möglichkeit, sich für eine Wahlleistung zu entscheiden. Je nach Ihrem Versicherungstarif übernimmt Ihre Versicherung die Kosten der ärztlichen und/oder nichtärztlichen Wahlleistungen.

Erkundigen Sie sich gern bei Ihrer Krankenversicherung, welche Leistungen Ihre Versicherung abdeckt.

What are optional benefits?

A distinction is made between medical and non-medical optional benefits. Optional medical benefits always include medical treatment by the senior physician of the respective specialty or his deputy. Optional non-medical benefits contain accommodation as well as individual services and catering.

Who will bear the costs?

Generally, privately insured persons and those with an additional insurance or selfpayers, have the choice to opt for benefits. Depending on the insurance tarif your insurance company will bear the costs of the optional medical and/or non-medical benefits.

Ask your insurance company which benefits will be covered or what you have to pay on your own.

Ärztliche Wahlleistungen

Sie werden persönlich durch den Chefarzt der jeweiligen Abteilung medizinisch behandelt und betreut.

Die Chefarztbehandlung wird gesondert in Rechnung gestellt und erfolgt nach der Gebührenordnung für Ärzte (GOÄ). Hierzu zählen auch alle begleitenden Arztleistungen wie z.B. Anästhesie, das Röntgen oder die Laboruntersuchungen. Diese werden ebenfalls separat in Rechnung gestellt.

Gern erstellen wir Ihnen ein Berechnungsbeispiel für die bei Ihnen zu erwartende Behandlung.

Wünschen Sie eine ärztliche Wahlleistung, können Sie uns dies bereits im Rahmen der Sprechstunde, der Voruntersuchung oder zur stationären Aufnahme mitteilen.

Optional medical benefits

You will receive a personal treatment by the head physician of the respective department.

Treatment by a specialist will be invoiced separately according to the German medical fee schedule (GOÄ). Furthermore, all accompanying services performed, e.g. anaesthesia, X-ray or laboratory tests, will be charged separately.

We would be pleased to make a sample calculation for the expected treatment.

If you wish an optional medical benefit, you may inform us during the doctor's consultation, initial medical examination or inpatient admission.

Unterbringung in einem 1- oder 2-Bettzimmer auf Station 10

Ihr Zimmer

Unsere Wahlleistungszimmer auf der Station 10 verfügen über eine besonders komfortable Ausstattung:

- elektrisch verstellbare Betten
- vom Bett aus steuerbare Außenrollos
- angenehme Raumluftkühlung
- eigener Safe und Kühlschrank direkt am Bett
- kostenfreies Fernsehen über unsere Cockpits, kostenfreies Telefonieren in das deutsche Festnetz und kostenfreier WLAN-Anschluss
- ruhige Lage mit Blick über den Zeisigwald oder die Parkanlage der Klinik

Ihre besonderen Serviceleistungen

- persönliche Betreuung
- kostenfreie Tageszeitung
- auf Wunsch täglich frische Handtücher
- auf Wunsch frische Bettwäsche
- Körperpflegeset
- Haartrockner

Verpflegung

Gern bieten wir Ihnen, unter Berücksichtigung ärztlicher Anordnung, ein erweitertes Verpflegungsangebot:

- kostenfreier Getränkeautomat mit Kaffee- und Teespezialitäten für Sie und Ihre Besucher
- Zusätzliches Wahlmenü, weitere Kombinations- und Nachbestellmöglichkeit
- Berücksichtigung spezieller Speisewünsche
- Zusätzliche Portionen Obst & Gemüse und eine Aufmerksamkeit am Nachmittag mit Joghurt und Saft

Accommodation in a single or double bedroom on ward 10

Your room

Our optional benefit rooms on ward 10 offer exceptionally modern conveniences:

- *electrically adjustable beds*
- *external roller blinds controllable from bed*
- *comfortable air-conditioning*
- *personal safe and fridge to your bedside*
- *free TV access including headphones and wlan connections*
- *quiet location overlooking Zeisigwald forest or the clinic park*

Your special services

- *personal care*
- *free newspaper*
- *fresh towels daily on request*
- *new bedding every two days on request*
- *body care set*
- hairdryer

Boarding

We would be pleased to offer you an extended food service, taking account of your doctor's referral:

- *free soft drinks, coffee and tea for you and your visitors*
- *extended choice of meals, more combinations or additional orders*
- *considering your special food request*
- *additional fruit and vegetable servings and a cake, yogurt and juice in the afternoon*

Unterbringung und Verpflegung einer Begleitperson (ohne medizinische Notwendigkeit)

Wünschen Sie während Ihres Aufenthaltes bei uns die Unterbringung einer Begleitperson, so eignen sich unsere großzügigen und komfortablen Patientenzimmer sehr gut dafür.

Erkundigen Sie sich gern über diese Möglichkeit.

Unterbringung vor einer geplanten Operation und / oder nach einer ambulanten Operation

Ihre Operation findet am Aufnahmetag statt und Sie würden gern Ihr Zimmer bereits am Vortag beziehen? Sie fühlen sich nach einer ambulanten Operation noch nicht für eine Entlassung bereit?

Selbstverständlich besteht die Möglichkeit, in unserem Haus betreut zu werden.

T (0371) 430 - 1796
F (0371) 430 - 1484
ulrike.hahn@ediacon.de

Accommodation and boarding for an accompanying person *(without medical treatment)*

If you wish to be accompanied by another person during your hospitalization, our spacious and comfortable patient's rooms will be suitable.

Please don't hesitate to contact us if you have any questions on that.

Accomodation before an planned surgery or after an Outpatient surgery

Your operation takes place on the day of admission and you would like to use your room the day before? You feel not yet ready for dismissal after an Outpatient surgery?
Of course there is the possibility to be looked in our house.

T (0371) 430 - 1796
F (0371) 430 - 1484
ulrike.hahn@ediacon.de

Immer in guten Händen.

Die Zeisigwaldkliniken Bethanien Chemnitz gehören zum Verbund von AGAPLESION.

Der Name „BETHANIEN“ bedeutet „Haus, in dem man sich des Elends annimmt.“ Er geht zurück auf den kleinen Ort Bethanien südöstlich von Jerusalem, der an der Straße von Jerusalem nach Jericho als Einkehr- und Herbergsort gerne aufgesucht und genutzt wurde, auch von Jesus und seinen Jüngern.

Die BETHANIEN-Diakonie gibt es in Chemnitz seit 1904. Durch die Krankenhausarbeit erfuhr diese diakonische Arbeit eine neue Qualität und Öffentlichkeit.

Jahrzehntelang wurde die diakonische Arbeit in den BETHANIEN Krankenhäusern ausschließlich von Diakonissen erbracht.

Das äußere Zeichen ihrer Arbeit:

das Herz – für die Liebe
das Kreuz – für den Glauben und
der Anker – für die Hoffnung.

Heute ist es das Logo der BETHANIEN-Diakonie in Norwegen, Deutschland und der Schweiz.

Always in good hands.

Zeisigwaldkliniken Bethanien Chemnitz is a member of the charitable organization of Protestant Churches as well as a part of the diaconal business association AGAPLESION.

BETHANIEN means house, that ministers to the sick. It was named after Bethany, a village southeast of Jerusalem, alongside the road from Jerusalem to Jericho, which used to be a well-frequented hostel and rest house, even visited by Jesus and his disciples.

The BETHANIEN-Diakonie has been existing in Chemnitz since 1904. For decades, the diaconal work in Bethanien hospitals had solely been done by deaconesses.

Their symbols are:

the heart represents love
the cross represents faith
the anchor represents hope.

Now, it is used as the logo the organizations of BETHANIEN-Diakonie in Norway, Germany and Switzerland.

Zeisigwaldkliniken Bethanien Chemnitz
Im Verbund von AGAPLESION

KONTAKT

ZEISIGWALDKLINIKEN BETHANIEN CHEMNITZ
Die Zeisigwaldkliniken Bethanien Chemnitz sind eine Einrichtung im Verbund von AGAPLESION und Akademisches Lehrkrankenhaus der Universität Leipzig sowie der Technischen Universität Dresden.
Träger: Bethanien Krankenhaus Chemnitz gemeinnützige GmbH

Zeisigwaldstraße 101
09130 Chemnitz

T (0371) 430-0
F (0371) 430-1034
info@bethanien-sachsen.de
www.bethanien-chemnitz.de